

le résultat suivant: "Oui", 146 voix, comprenant les réactionnaires libéraux et conservateurs, "Non", 21 voix représentant le vote progressiste en faveur de l'humanité en général de la part des membres des petits groupes d'opposition.

**M. Johnston (Bow-River):** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur.

**M. Studer:** Ces groupes ont voté contre la motion portant adoption d'une Adresse en réponse au discours du trône qui prévoyait les allocations familiales.

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Je crois que l'honorable député de Bow-River invoque le Règlement.

**M. Johnston (Bow-River):** Oui, monsieur l'Orateur. Je veux que l'honorable député indique à la Chambre s'il est vrai, comme il l'a donné à entendre, que le parti du Crédit social a voté contre l'amendement relatif aux allocations familiales. J'ai consulté aujourd'hui le compte rendu, parce que je soupçonnais qu'un tel discours serait prononcé, mais j'ignorais quand et par qui; autrement, j'aurais le hansard sous la main. Je dis donc à celui qui a la parole qu'il est absolument dans l'erreur. Au cours de ce débat, monsieur l'Orateur...

**Des voix:** Règlement!

**M. l'Orateur:** L'honorable député ne se contente pas d'invoquer le Règlement. Il prétend que ce qu'un autre député a dit n'est pas exact. Après avoir demandé à l'honorable député qui a la parole si le parti auquel il appartient a voté pour ou contre l'amendement en question, il devrait en rester là et attendre la réponse de celui qui a la parole.

**M. Johnston (Bow-River):** Je serai heureux de le faire, monsieur l'Orateur.

**Des voix:** Il est dix heures.

**M. Studer:** Au sujet de la motion principale, page 380 du hansard de 1944...

**Des voix:** Il est dix heures.

**M. Studer:** Pour ce qui est de l'adoption de la mesure relative aux allocations familiales...

**M. Knowles:** Il ne s'agissait pas de cela.

**M. Studer:** ...les noms suivants sont inscrits, et ils le sont en encre indélébile. Tous les efforts d'un membre du Crédit social ne parviendraient pas à les effacer. Ils sont inscrits ici, à la page 380. Voici les noms de ceux qui ont voté contre: MM. Blackmore, Bryce, Burton, Castleden, Coldwell, Dorion, Douglas (Weyburn), Fair, Gillis, Hansell, Hlynka...

**M. Johnston (Bow-River):** Dix heures, monsieur l'Orateur.

**M. Studer:** ...Johnston (Bow-River), Knowles, Kuhl, MacInnis, Marshall, Nicholson, Noseworthy...

**M. Johnston (Bow-River):** Monsieur l'Orateur, il est dix heures.

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**M. Studer:** ...et d'autres encore, monsieur l'Orateur.

**M. Knowles:** Assez d'inepties.

**L'hon. M. Lapointe:** Ne prenez pas cet air offensé.

**M. l'Orateur:** Le temps de parole de l'honorable député venait d'expirer quand on lui a posé une question. Dois-je comprendre que l'honorable député de Gloucester (M. Robichaud) demande le renvoi de la suite du débat à une séance ultérieure?

**M. Robichaud:** Oui.

(Sur la motion de M. Robichaud, la suite du débat est renvoyée à une séance ultérieure.)

## TRAVAUX DE LA CHAMBRE

**L'hon. M. Harris:** Demain, nous commencerons par les crédits du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Nous étudierons ensuite le projet de résolution relatif à la loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, puis les crédits du ministère du Nord canadien et, enfin, les crédits des ministères des Postes et de la Justice.

**L'hon. M. Drew:** Monsieur l'Orateur, avant que cette question soit réglée, puis-je faire observer que j'espérais qu'il serait possible de poursuivre le présent débat. Je me crois fondé à penser que ce débat se terminera demain. Ces interruptions de plusieurs jours n'aboutissent qu'à prolonger le débat et à morceler la discussion. Alors qu'on parle tant du Règlement et des façons de faciliter les travaux de la Chambre, j'estime qu'un des meilleurs moyens d'y arriver est de décider que ces débats se continueront d'une journée à l'autre jusqu'à ce qu'ils prennent fin.

**L'hon. M. Harris:** Je souscris à tout ce qui a été dit, mais j'ai malheureusement constaté que les honorables députés siégeant de l'autre côté sont tout aussi portés à changer le débat de temps en temps que les honorables députés qui siègent de ce côté-ci.

**L'hon. M. Drew:** Nous n'avons pas le choix.